

# 售后服务

Panasonic 官方网站: <http://panasonic.cn>

Panasonic 客户咨询服务中心: 4008-811-315

制造商：厦门建松电器有限公司

厦门火炬高新区火炬园创新路 17 号

原产地：中国

© Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd. 2020

中国印刷

发行年月：2020年03月

VZ50P307

MX0320W0

# Panasonic®

## 使用说明书

### 便携式果汁机(家庭用)

### 型号 MX-HPC203

国家标准:GB 4706.1-2005

GB 4706.30-2008

企业标准:Q/XMJS 035-2019



扫描二维码

关注松下服务官方微信平台



在线人工客服  
一键报修报装  
服务进度查询  
获取新品资讯

非常感谢您购买 Panasonic 的产品。

- 请仔细阅读本使用说明书，以确保正确安全使用本产品。
- 使用前**请务必仔细阅读“安全注意事项”及“重要信息”**。  
(第3-7页)
- 本使用说明书（内含保修证）请妥善保管以备将来之用。
- 如果对本产品操作不当或未能遵循相关说明，Panasonic 将不承担任何责任。

<b>目录</b>	<b>页码</b>
<b>安全注意事项</b> .....	<b>3</b>
<b>重要信息</b> .....	<b>7</b>
<b>部件名称与说明</b> .....	<b>8</b>
<b>使用前</b> .....	<b>9</b>
● <b>禁止食材</b> .....	<b>9</b>
● <b>准备</b> .....	<b>10</b>
<b>使用方法</b> .....	<b>11</b>
<b>清洁方法</b> .....	<b>12</b>
<b>故障诊断</b> .....	<b>14</b>
<b>安全锁定</b> .....	<b>16</b>
<b>过负载保护</b> .....	<b>16</b>
<b>更换部件</b> .....	<b>16</b>
<b>规格</b> .....	<b>17</b>
<b>食品接触用信息</b> .....	<b>18</b>
<b>保修证</b> .....	<b>19</b>



此符号表示：使用前请务必详细阅读使用说明书。

# 安全注意事项

请务必遵照说明进行操作

为了避免危害使用者以及给他人造成财产损失，特此说明下列务必遵守的事项。

■因错误操作产生的危害以及损失的程度，予以区分说明。



**警告：** 表示有可能导致重伤或死亡的潜在危险。



**注意：** 表示有可能导致轻伤或财产损失的潜在危险。

■符号分类和说明如下。



表示必须禁止事项。



表示必须做到的事项。



## 警告

为了避免出现触电、短路引起的火灾、烧伤、烫伤或受伤的危险。



- **绝对不可自行拆解、修理或改装本产品。**  
→ 有关维修事宜，请与经销商或客户咨询服务中心联系。
- **请勿损坏充电线。**  
严格禁止以下行为：  
损伤、加工或将其放置在加热器附近，强行弯曲、扭转、拉扯、从尖锐边沿拉过充电线，在充电线上放置重物，捆扎充电线以及使用充电线提拉本产品。
- **请勿将本产品、充电线浸泡在水里（任何液体）或对其喷水。**

# 安全注意事项

请务必遵照说明进行操作

## 警告



- **充电时，切勿使用本产品。**  
→ 如果充电线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- **请勿用潮湿的手插拔充电线。**
- **请勿让充电线悬挂在桌子或工作台边缘，或使其触碰到高温表面。**
- **切勿让婴儿或儿童玩耍包装材料。（可能会导致窒息）**
- **请勿向果汁杯内放入汤匙、筷子等调理食材以外的材料和冷冻过的蔬菜、水果等禁止材料（坚硬的物体）。**
- **本产品中包含锂电池，严禁私自拆开产品外壳，避免可能造成电芯损坏或其他危险。**



- **若本产品发生充电或运作异常时，请立即停止使用本产品。**  
异常或故障事例
  - 充电线异常发热。
  - 充电线破损、无法通电。
  - 果汁杯变形、有明显损坏或异常发热。
  - 飘出异味。
  - 使用期间发出异常声响。
  - 出现其它异常或故障。→ 请与客户咨询服务中心联系进行检查、维修。（充电异常时，请立即拔出充电线）
- **当热液体倒入果汁杯或搅拌时要小心，可能因蒸汽突然喷发导致热液体外溢。**

## 警告



- 本产品不打算由儿童或有体力、感官或精神缺陷的人或缺乏经验知识的人使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与本产品使用有关的监督和指导。  
应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。
- 请务必确保婴儿和孩童远离本产品及充电线。
- 充电时，请确保充电线正常连接，充电线磁吸头与主机上的充电接口须完全对接。

## 注意

为了避免出现触电、火灾、冒烟、烧伤、烫伤、受伤或财产损失的危险。



- 请勿在下列场所使用本产品。
  - 不平坦的表面、地毯上面、非防水表面或铺有桌布等场所。
  - 可能会被溅到水的地方或热源附近。
  - 靠近水槽等任何开放式水源的附近。
  - 靠近墙壁或家具。
- 请将本产品放置在平稳、干燥、干净、平坦、耐热的桌面上。
- 请勿在本产品上放置任何物品。
- 请勿用任何工具按压开关，比如细棒。
- 除本产品的原装部件外，请勿用其他部件更换本产品上的任何部件。
- 本产品使用过程中切勿离开。离开时，请关闭开关。

# 安全注意事项

请务必遵照说明进行操作

## 注意



- 请勿搅拌或放入 40 °C 以上的热食材到果汁杯中。
- 主机未正确组装到位时，请勿操作本产品。
- 在运转过程中，切勿拆卸主机。
- 在果汁杯中加入食材时，请勿超过最大容量（约 300 mL）。（第 8 页）
- 禁止用力拉扯充电线。
- 充电时，请小心不要踩踏充电线或被其绊倒。
- 不使用本产品时，安装、拆卸、移动和清洁前务必确保已关闭本产品开关，再次使用前必须把本产品擦干。



- 在更换配件或接触运动部件前要关掉开关。
- 当取出主机、排空果汁杯和清洗期间应该小心。
- 请勿使用破损的主机刀具，拿取时请小心。
- 待主机刀具完全停止后，方可从果汁杯上取出主机。
- 请务必按照规格表的要求操作和关闭本产品。（第17页“规格”）
- 搅拌香蕉等易产生泡沫的食材时，可能会导致产品堵转。
- 产品使用完毕请及时清洗，与食物接触部件请用清水进行清洗。清洗果汁杯和部件时请小心操作，务必注意锋利的刀刃，以免割伤（可佩戴市售的保护手套）。
- 本产品仅供家庭使用。

## 注意



- 请确保每次使用后清洁本产品，尤其是与食物接触的表面。（第13页“清洁方法”）
- 本产品内置锂电池，需注意以下事项：
  - 请将本产品 $0-35^{\circ}\text{C}$ 环境中储存和使用。
  - 如长时间不使用，请每隔三个月充一次电，以防止电池损坏。
  - 在低于 $10^{\circ}\text{C}$ 环境下充电速度可能变慢，属于正常现象。
  - 请在电量不足时及时进行充电。（第10页）
- 丢弃本产品 and 产品包装时，请注意环保回收，丢弃时请剪断充电线。



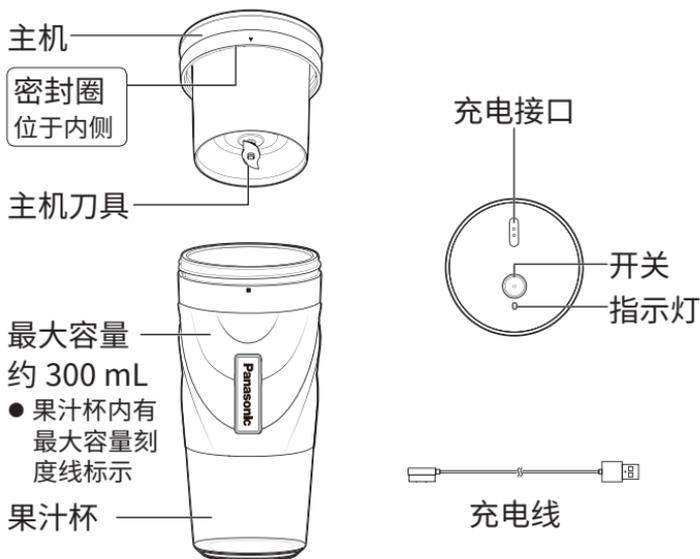
### 注意环保！

请遵守当地法规：将废弃的电器产品和设备投入合适的废物回收站。

## 重要信息

- 切勿将果汁杯和主机放在任何热源上或微波炉内。
- 请勿使本产品跌落，以免造成损坏。
- 请勿将充电线缠绕在果汁杯上。
- 请勿让本产品空转。
- 请勿使用果汁杯长时间储存液体。
- 请勿将果汁杯放入消毒柜高温消毒。

# 部件名称与说明



## 首次使用前

- 请清洁果汁杯和主机刀具组合，并彻底干燥，主机使用拧干的湿布擦拭，请勿浸泡在水里。
- 请确保电池充满电，并彻底清洗与食材接触的部件，本产品设有双重安全保护，如果主机单独放置或与果汁杯没有旋转安装到位，按下“开关”时，产品不工作，且指示灯为白色并且闪烁。只有将主机与果汁杯旋转安装到位，方可双击“开关”使主机运转，工作状态的指示灯为白色且常亮。

# 使用前

## 禁止食材

如果放入禁止食材，可能会造成果汁杯破损、液体漏出和本体故障等。

- **硬质食材**（可能会导致故障）
  - 冰块（大的、硬的）
  - 干燥大豆、生大豆
  - 姜黄
  - 冷冻食材（未解冻的蔬菜与水果等）
  - 硬质果核（桃子、柿子、李子等）
  - 海带
  - 冰糖
  - 黑糖、红糖（块状）
  - 谷类
  - 干货（鱼干、虾干）
- **糊状食材**  
（可能会导致故障）
  - 护理食材、婴儿食品等
- **会出油的食材**  
（无法均匀粉碎）
  - 花生、核桃等※1
- **黏性强、水分少的食材**  
（可能会导致故障）
  - 土豆
  - 山药（淮山）
  - 未加水的蔬菜糊、鱼糜干果（葡萄干等）※1
  - 干燥的种子类  
（奇亚籽、罗勒籽等）※2
- **纤维、筋较多的食材**  
（容易附着在主机刀具上，造成无法运转）
  - 肉类、鱼类
- **会膨胀的食材**  
（可能会因膨胀而外溢）
  - 40℃以上的热食材等  
碳酸水

※1 请切成1 cm以下的块状，与液体一同搅拌时可以使用。

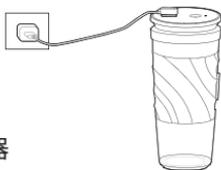
※2 用水泡发后可使用。

# 使用前

## 准备

### 充电模式

- 将充电线与主机的充电接口正确连接后（如右图）并连接到电源上，指示灯为红色且常亮。
- 充满电后，指示灯为白色且常亮。充电时产品不能启动运转。
- 适用多种充电方式，车载充电、AC 适配器充电、充电宝充电。



### 工作模式

只有 1 个开关档位，具体功能如下：

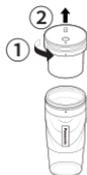
- 双击“开关”，指示灯为白色且常亮，产品全速运转。当运转电压过低时，指示灯为红色并闪烁 3 次，产品停止运转，代表电量快耗尽。
- 工作过程中如果发生堵转，产品停止运转同时指示灯为红色常亮 2 秒，在指示灯亮起的过程，为了保护马达，开关按键无效。
- 运转过程中单击“开关”，产品立即停止运转。
- 产品充满电之后可连续运转 5 次（每次程序设定为 40 秒）以连续运转 40 秒，休息 3 分钟以上方式重复操作。工作 5 次后需要休息。

### 拆卸、组装

- 使用前，请取下主机，清洁所有部件，然后按照下方步骤将其组装好。（第 13 页“清洁方法”）
- 请确认主机、密封圈是否组装好、是否有损伤等。（否则可能会导致食材溢出。）

#### 拆卸

逆时针旋转  
主机并取下



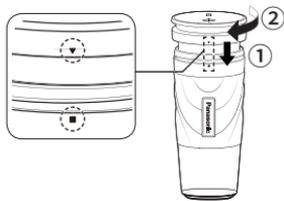
#### 组装

顺时针旋转  
主机并拧紧  
到符号对齐处

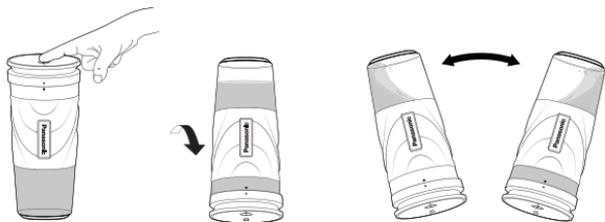


# 使用方法

- 1** 将食材(苹果、梨等)洗净,去皮去核,切成约1 cm×1 cm×1 cm小方块。
- 2** 将切好的水果放入果汁杯中,加入水或者牛奶等液体,食材和液体的总量不能超过果汁杯最大容量(300 mL)。
- 3** 将主机顺时针旋转安装于果汁杯上,将主机的▼与果汁杯的■对齐安装好,确保食材不会漏出。
- 4** 双击主机上的“开关”,将便携式果汁机倒置过来平放于桌面或者拿在手中,便携式果汁机开始运转。



- 本产品设定单次搅拌时间:40秒(自动停止)
- 运转过程中将便携式果汁机左右摇晃,搅拌效果更佳,口感更细腻。



- 5** 运转过程中,单击“开关”,便携式果汁机立即停止运转。
  - 若启动时有主机刀具卡死现象,可将便携式果汁机正置,待正常启动后再缓缓倒置摆放。

# 使用方法

- 6** 果汁搅拌完成后，将主机逆时针从果汁杯上旋出，果汁杯中的果汁可直接饮用。



## 使用主机时

- 请务必确认密封圈是否已组装到位。



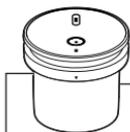
## 如需取出食材时

- 请使用较窄的橡皮刮刀。推荐刃宽小于4 cm的橡皮刮刀。（市售产品）
- 请勿使用金属搅拌匙和金属刮刀。

# 清洁方法

- 清洁前请确认主机刀具停止运转。
- 请保持本产品清洁，首次使用前和每次使用后请清洗本产品。
- 请勿使用含氯的清洁剂、挥发性溶剂、尼龙材质海绵、硬毛刷、抛光粉等。
- 清洁后，请充分漂洗干净，不得残留油渍，然后去除水分。
- 塑胶部件使用后，可能会出现染色，但这不影响使用。
- 清洁前，请加入300 mL水，搅拌约5-10秒，可使污垢脱落。
- 请勿使用尖锐的物品来拿取密封圈。
- 本产品不适用于洗碗机清洗。

# 清洁方法



- 主机使用拧干的湿布擦拭，请勿浸泡在水里或其他液体中冲洗、浸泡或喷淋，以免部件损坏或者产品漏电。
- 请用刷子在流水下清洁主机刀具。（不提供刷子）
- 主机刀具比较锋利，清洗时注意不要划到手。
- 请勿使用40℃以上的热水清洗。



## 主机里的密封圈需要清洁时

- 请将其拆下后浸泡在稀释过的厨房用清洁剂（中性）的温水中，使用柔软的海绵进行清洗。（清洗干净后，请在晾干后沿着主机内侧边缘嵌入组装）
- 请压紧密封圈，不要让密封圈凸起。



- 请浸泡在稀释过的厨房用清洁剂（中性）的温水中，使用柔软的海绵进行清洗。
- 果汁杯杯形细长，因此推荐使用带柄海绵进行清洗，并将其边缘清洗干净。
- 请勿使用40℃以上的热水清洗。（否则可能会造成塑胶部件变形、破裂）

## 收纳时

- 收纳储存时，请确保产品清洁、干燥，并放置于干燥、通风处，避免阳光直接照射。

# 故障诊断

安排维修之前，请检查下列事项。

问题	原因和解决方法
产品无法运转	<ul style="list-style-type: none"><li>● 主机没有组装到位 → 组装主机时，确保主机与果汁杯间的标记对准，并彻底拧紧。</li><li>● 被食材卡住了 → 将食材全部取出后重新放入。</li><li>● 指示灯为红色并闪烁 → 请充分充电后再使用。</li></ul>
主机刀具空运转	<ul style="list-style-type: none"><li>● 液体量太少 → 加液体进行调节。</li></ul>
中途停止运转并指示灯闪烁	<ul style="list-style-type: none"><li>● 过负载保护装置启动<ul style="list-style-type: none"><li>• 可能放入了禁止的食材</li><li>• 可能食材过多 (减少液体容量不能超过果汁杯的最大容量。)</li><li>• 可能食材过大 (切成约1 cm×1 cm×1 cm小方块)</li><li>• 可能食材过硬 (如刨冰类)</li><li>• 可能异常音或震动过大</li></ul></li><li>→ 请按照“过负载保护”进行检查。(第16页) 如果放了禁止的食材，请将其取出。</li></ul>

问题	原因和解决方法
有异响或震动较大	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 食材过多 → 将开关关闭，并减少食材。</li> <li>● 主机没有拧紧 → 彻底拧紧。(第 10 页)</li> </ul>
充电指示灯不亮	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 充电线接触不良 → 检查充电线连接状态，确保正常连接。</li> <li>● 部分品牌适配器对用电设备有识别限制，实际输出电压和电流达不到要求 → 请使用正规途径购买的 DC5 V/1A 及以上规格的通用适配器给产品充电。</li> </ul>
食材溢出	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 主机没有拧紧 → 彻底拧紧。(第 10 页)</li> <li>● 未组装密封圈，或密封圈松动 → 正确组装。</li> <li>● 密封圈的周围有异物附着 → 去除异物。</li> <li>● 密封圈损坏 → 更换密封圈。(请与客户咨询服务中心联系)</li> </ul>

# 安全锁定

安全锁定设计是为了防止便携式果汁机未置妥主机时启动。

组装期间，如果主机上面的开关被按到，马达不运转，指示灯为白色并闪烁。



# 过负载保护

当马达过载过重时，保护装置动作运转停止、指示灯为红色常亮2秒，并非故障。运转停止后，请按照以下步骤进行操作。

- 请勿在未加处理的情况下反复使用本产品。  
(否则可能会导致冒烟、异味)

- 1** 将主机逆时针从果汁杯上旋出。
- 2** 将果汁杯中食材减半
  - 如果放入了禁止材料，请去除。
  - 当主机刀具被卡住的情况下，请先将食材取出，并重新放入。
  - 如果是黏度高且水分较少的食材，请减少食材并补充液体。
  - 请让本产品休息3分钟以上。
- 3** 重新组装主机，再开始搅拌。

以上操作过程后本产品仍然无法正常运转时，请与经销商或客户咨询服务中心联系。

# 更换部件

更换部件可从客户咨询服务中心处购买。

部品名称	部品编号	部品名称	部品编号
主机	VA02P307	密封圈	VE22P307
果汁杯	VA03P307	充电线	VP92P307

# 规格

电源	7.4 V $\approx$ 50 W	
额定工作时间	持续运转 (以运转40秒,休息3分钟以上的方式重复操作)	
最大容量	300 mL	
充电线长度(约)	0.6 m	
尺寸(约)	长	86.2 mm
	宽	86.2 mm
	高	187.2 mm
重量(约)	0.46 kg	

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
塑料部品	○	○	○	○	○	○
橡胶部品	○	○	○	○	○	○
金属部品	○	○	○	○	○	○
充电线、内部配线	×	○	○	○	○	○
马达	×	○	○	○	○	○
锂电池	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

# 食品接触用信息

## 便携式果汁机产品食品接触用信息

请根据说明书要求正确使用本产品。  
本产品食品接触用材料及部件符合 GB 4806.1-2016 和相应  
食品安全国家标准要求，具体信息如下：

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
金属	不锈钢 S30110	主机刀具	GB 4806.9-2016	
	不锈钢 S30317	主轴	GB 4806.9-2016	
	不锈钢 S30403	马达主轴	GB 4806.9-2016	
塑料	ABS	机座	GB 4806.7-2016	
	PCTG	果汁杯	GB 4806.7-2016	
橡胶		油封、密封圈、 果汁杯磁铁密封胶	GB 4806.11-2016	

**备注：**  
注1：产品不宜作为容器长期存储食品。  
注2：本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准！

# 保修证

## 保修条款

有关保修期内 Panasonic 商品的保修 (无偿修理), 从购入之日起开始实施。

1. 保修期内的商品只可在 Panasonic 认定维修店进行保修: 保修时, 请出示本保修证及购机发票。

以下两点需特别注意:

- a. 本保修证遗失后不再补发, 请妥善保管;
- b. 本保修证仅限于中华人民共和国国内有效 (香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。

2. 自购入之日起在以下期间内, 在正常使用中发生故障的情况下进行保修。

- a. 整机 [壹] 年内无偿;
- b. 部件 [果汁杯、密封圈、充电线] 有偿提供。

3. 属下列情况之一者, 即使在保修期内, 也不能以保修对待, 但是可以实行收费修理:

- a. 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的;
- b. 因不正确操作、电源不正常、破损 (如: 摔落等) 而造成损坏的;
- c. 不经 Panasonic 认定维修店维修人员拆动造成损坏的;
- d. 不能出示本保修证及有效购机发票的;
- e. 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的;
- f. 因不可抗力因素 (如雷电、地震、火灾、水灾等) 造成损坏的;

4. 本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合, 不适用于经营性等使用。

## [商品信息]

商品名称: 便携式果汁机 产地: 中国

商品型号: MX-HPC203 机身号码: 参考主机上的机身号码

松下家电 (中国) 有限公司